



**Part one**

**General Information**

**Première partie**

**Information générale**

**Primera parte**

**Información general**



## Notes:

Part one provides general information for users of the present technical report on narcotic drugs. It consists of a section entitled "Introduction", a section entitled "Remarks on the statistical tables" and two indexes:

*a)* An English-French-Spanish index of names of countries and non-metropolitan territories;

*b)* An English-French-Spanish index of names of narcotic drugs.

The section entitled "Introduction" contains explanations on the purpose of the technical report and on the main modifications to the structure and content of the report made this year.

The section entitled "Remarks on the statistical tables" provides general clarifications on the statistical tables in parts two, three, four and five of the publication.

The indexes facilitate referencing, since countries, non-metropolitan territories and narcotic drugs are listed in the tables in English alphabetical order.

## Notes:

La première partie contient des informations générales à l'intention des utilisateurs du présent rapport technique sur les stupéfiants. Elle comprend une section intitulée "Introduction", une section intitulée "Observations sur les tableaux statistiques" et deux index:

*a)* Un index en anglais, français et espagnol des noms de pays et de territoires non métropolitains;

*b)* Un index en anglais, français et espagnol des noms de stupéfiants.

La section intitulée "Introduction" contient des explications sur l'objet du rapport technique et sur les principales modifications ayant été apportées à la structure et au contenu du présent rapport.

La section intitulée "Observations sur les tableaux statistiques" apporte des précisions d'ordre général sur les tableaux statistiques qui figurent dans les deuxième, troisième, quatrième et cinquième parties de la publication.

Les index facilitent les références, étant donné que, dans les tableaux, les pays, les territoires non métropolitains et les stupéfiants sont indiqués dans l'ordre alphabétique anglais.

## Notas:

La primera parte ofrece a quienes utilicen el presente informe técnico información general sobre los estupefacientes. Consta de una "Introducción", una sección titulada "Observaciones sobre los cuadros estadísticos" y dos índices:

*a)* Un índice inglés-francés-español de los nombres de los países y los territorios no metropolitanos;

*b)* Un índice inglés-francés-español de los nombres de los estupefacientes.

En la "Introducción" se explican la finalidad del informe técnico y las principales modificaciones introducidas en la estructura y el contenido del informe preparado este año.

La sección titulada "Observaciones sobre los cuadros estadísticos" contiene aclaraciones de carácter general sobre los cuadros estadísticos que figuran en las partes segunda, tercera, cuarta y quinta de la publicación.

Los índices facilitan la consulta, ya que los países, los territorios y los estupefacientes se enumeran en los cuadros siguiendo el orden alfabético inglés.

## INTRODUCTION

1. *Narcotic Drugs: Estimated World Requirements for 2011; Statistics for 2009* is one of the three annual technical reports published by the International Narcotics Control Board this year.<sup>1</sup>

2. The technical report on narcotic drugs is published in accordance with the provisions of article 15 (Reports of the Board) of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961, which stipulates that:

“1. The Board shall prepare an annual report on its work and such additional reports as it considers necessary containing also an analysis of the estimates and statistical information at its disposal, and, in appropriate cases, an account of the explanations, if any, given by or required of Governments, together with any observations and recommendations which the Board desires to make. These reports shall be submitted to the [Economic and Social] Council through the Commission, which may make such comments as it sees fit.

“2. The reports shall be communicated to the Parties and subsequently published by the Secretary-General. The Parties shall permit their unrestricted distribution.”

3. Furthermore, article 12 (Administration of the estimate system), paragraph 6, of the 1961 Convention stipulates that:

“In addition to the reports mentioned in article 15, the Board shall, at such times as it shall determine but at least annually, issue such information on the estimates as in its opinion will facilitate the carrying out of this Convention.”

4. The technical data on narcotic drugs are published for control purposes and to meet the needs of researchers, enterprises and the general public. They are based on information furnished by Governments to the Board in accordance with the relevant provisions of the 1961 Convention. The adherence by countries and territories to that Convention and the status of receipt of information (statistics and estimates) by the Board from their Governments are reflected in part two of this technical report.

5. The publication of estimates is necessary, inter alia, in order to inform Governments of the limits within which international trade in and manufacture of narcotic drugs may be conducted during a given year. The publication of statistical data (part four of this technical report) provides information for analytical purposes, inter alia, on the availability and use of narcotic drugs in various countries and territories. The publication of estimates and statistics on production, manufacture, stocks and utilization of narcotic drugs is also intended to furnish producing and manufacturing countries with information on prospective trends, in order to encourage them to adjust their plans in a manner that will enable them to maintain a balance between supply and demand.

6. The preparation of estimates and statistics for submission to the Board requires the participation of several national administrative departments (health, police, customs, justice etc.), and the furnishing of coherent data is frequently a positive sign that good national control exists. The degree of effectiveness with which national authorities are operating can be assessed by analysing the information they furnish to the Board, for example by comparing their estimates and statistics for a particular year, as is done for all countries and territories in part five of this technical report.

### Remarks on the statistical tables

7. The following general remarks refer to statistical tables contained in parts two, three, four and five of the present publication:

(a) The data appearing in the tables are those available to the Board as at 1 November 2010;

(b) Fractions of measurement units are not displayed in the quantities appearing for each country. However, fractions of a kilogram are accounted for in the total; the sums of those fractions, rounded to the nearest whole number, are then included in the total;

(c) In part four, with the exception of tables XIII.1 and XIV.1, fractions of a kilogram that are equal to or higher than 500 grams have been rounded up to the next kilogram; if fractions of a kilogram are smaller than 500 grams, they are rounded down. In table XIII.1, amounts are displayed to the milligram level and are not rounded up. In table XIV.1.a-i., the symbol “<<” is used in cases where countries have reported consumption of narcotic drugs not reaching 1 S-DDD per million inhabitants per day;

<sup>1</sup>The other two technical reports are: *Psychotropic Substances: Statistics for 2009; Assessments of Annual Medical and Scientific Requirements for Substances in Schedules II, III and IV of the Convention on Psychotropic Substances of 1971* (United Nations publication, Sales No. T.11.XI.3); and *Precursors and Chemicals Frequently Used in the Illicit Manufacture of Narcotic Drugs and Psychotropic Substances: Report of the International Narcotics Control Board for 2010 on the Implementation of Article 12 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988* (United Nations publication, Sales No. E.11.XI.4).

(d) The totals appearing in the statistical tables represent the sum of only the figures furnished to the Board and do not necessarily represent complete world totals. For the reasons indicated in subparagraphs (b) and (c) above, the totals are sometimes higher or lower than the sums of the amounts;

(e) Decimal fractions: in part four of this publication, when decimal fractions appear in tables I-VII and XI (in the yields) or in table XIII.1 (where consumption data are expressed in grams and milligrams), such fractions are separated from the whole numbers by a decimal point;

(f) In tables III-VII of part four, the manufacturing yields vary from one year to another, sometimes to a considerable degree, because of the fact that the manufacturing process extends from one year to another. Manufacture may take place at the beginning of a year on the basis of

raw materials that were in use at the end of the preceding year. An average relating to several successive years gives a clearer indication of actual yields. Certain yields, however, necessitate investigation by the Board;

(g) A question mark (“?”) signifies that the statistical data were not received by 1 November 2010. The sign “—” signifies “nil”. (In table B of part three, however, the sign “=” signifies “nil” or an amount less than the unit of measurement in question.) The sign “<<” signifies that the value is smaller than half of the unit of measurement in the table in question but not “nil”. Two dots (. .) signify that a statistical report was furnished but data were not submitted for the item in question;

(h) Countries and non-metropolitan territories are listed in English alphabetical order. The names of non-metropolitan territories are shown in italics.

## INTRODUCTION

1. *Stupéfiants: Évaluations des besoins du monde pour 2011 — Statistiques pour 2009* est l'un des trois rapports techniques publiés chaque année par l'Organe international de contrôle des stupéfiants<sup>1</sup>.

2. Le rapport technique sur les stupéfiants est publié conformément aux dispositions de l'article 15 (Rapports de l'Organe) de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961 qui stipule ce qui suit:

“1. L'Organe établit un rapport annuel sur ses travaux et tous autres rapports supplémentaires qu'il peut estimer nécessaires et dans lesquels figurent également une analyse des évaluations et des renseignements statistiques dont il dispose et, dans les cas appropriés, un exposé des explications que les gouvernements ont pu fournir ou ont été requis de fournir, ainsi que toute observation et recommandation que l'Organe peut vouloir formuler. Ces rapports sont présentés au Conseil [économique et social] par l'intermédiaire de la Commission, qui peut formuler les observations qu'elle juge opportunes.

2. Les rapports sont communiqués aux Parties et publiés ultérieurement par le Secrétaire général. Les Parties autorisent la libre distribution de ces rapports.”

3. En outre, le paragraphe 6 de l'article 12 (Application du régime des évaluations) de la Convention de 1961 stipule ce qui suit:

“Outre la documentation prévue à l'article 15, l'Organe publiera, aux dates qu'il aura fixées, mais au moins une fois par an, les renseignements relatifs aux évaluations qui lui paraîtront devoir faciliter l'application de la présente Convention.”

4. Les données techniques sont publiées à des fins de contrôle et pour répondre aux besoins des chercheurs, des entreprises et du public en général. Elles s'appuient sur les renseignements que les gouvernements fournissent à l'Organe en application des dispositions pertinentes de la Convention de 1961. Les informations relatives à l'état d'adhésion des pays et territoires à la Convention de 1961 et à la réception par l'Organe des renseignements

(statistiques et évaluations) communiqués par les gouvernements respectifs font l'objet de la deuxième partie du présent rapport technique.

5. La publication des évaluations est nécessaire, notamment pour informer les gouvernements des limites dans lesquelles le commerce international et la fabrication de stupéfiants peuvent s'opérer au cours d'une année donnée. Les données statistiques publiées (quatrième partie du présent rapport) fournissent des informations à usage analytique, notamment sur l'offre et l'utilisation des stupéfiants dans les différents pays et territoires. La publication des évaluations et des statistiques concernant la production, la fabrication, les stocks et l'emploi des stupéfiants vise en outre à éclairer les pays producteurs et fabricants sur les tendances prévisibles afin de les inciter à ajuster leurs plans d'une manière qui leur permette de maintenir un équilibre entre l'offre et la demande.

6. L'élaboration des évaluations et des statistiques à présenter à l'Organe exige le concours de plusieurs administrations nationales (santé, police, douanes, justice, etc.), et la présentation de données cohérentes est souvent le signe sûr de l'existence d'un bon contrôle national. Il est possible d'évaluer le degré d'efficacité des autorités nationales en analysant les renseignements communiqués à l'Organe, par exemple en comparant les évaluations et les statistiques fournies pour une même année, comme cela se fait pour tous les pays et territoires dans la cinquième partie du présent rapport technique.

### Observations sur les tableaux statistiques

7. Les observations suivantes s'appliquent aux tableaux statistiques figurant dans les deuxième, troisième, quatrième et cinquième parties de la présente publication:

a) Les données figurant dans les tableaux sont celles dont l'Organe disposait au 1<sup>er</sup> novembre 2010;

b) Les fractions d'unité de mesure n'apparaissent pas dans les relevés des quantités figurant pour chaque pays. Toutefois, les fractions de kilogramme sont prises en compte dans les totaux; les sommes de ces fractions, arrondies au nombre entier le plus proche, sont comptabilisées dans le total;

c) Dans la quatrième partie, à l'exception des tableaux XIII.1 et XIV.1, les fractions de kilogramme égales ou supérieures à 500 grammes ont été arrondies au kilogramme supérieur; les fractions de kilogramme inférieures à 500 grammes ont été arrondies au kilogramme

<sup>1</sup>Les deux autres rapports techniques sont les suivants: *Substances psychotropes: Statistiques pour 2009; Prévisions des besoins annuels médicaux et scientifiques concernant les substances des Tableaux II, III et IV de la Convention de 1971 sur les substances psychotropes* (publication des Nations Unies, numéro de vente: T.11.XI.3) et *Précurseurs et produits chimiques fréquemment utilisés dans la fabrication illicite de stupéfiants et de substances psychotropes: Rapport de l'Organe international de contrôle des stupéfiants pour 2010 sur l'application de l'article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988* (publication des Nations Unies, numéro de vente: F.11.XI.4).

inférieur. Dans le tableau XIII.1, les quantités sont indiquées au milligramme près et ne sont pas arrondies. Dans le tableau XIV.1.a-i, le symbole “<<” est employé lorsque les pays ou les territoires ont signalé une consommation de stupéfiants inférieure à 1 S-DDD par million d’habitants et par jour.

*d)* Les totaux figurant dans ces tableaux statistiques représentent seulement la somme des chiffres fournis à l’Organe et ne constituent pas nécessairement les totaux mondiaux complets. Pour les raisons indiquées aux alinéas *b* et *c* ci-dessus, les totaux sont souvent supérieurs aux sommes des quantités;

*e)* Dans la quatrième partie, lorsque des décimales apparaissent dans les tableaux I à VII et XI (pour les rendements) ou dans le tableau XIII.1 (dans lequel les données relatives à la consommation sont exprimées en grammes et milligrammes), ces décimales sont séparées des nombres entiers par un point;

*f)* Dans les tableaux III à VII de la quatrième partie, les rendements de la fabrication varient d’une année à l’autre, quelquefois d’une manière considérable, compte

tenu du fait que le processus de fabrication s’étale d’une année à l’autre. La fabrication peut avoir lieu au début d’une année à partir de matières premières qui étaient en cours d’utilisation à la fin de l’année précédente. Une moyenne portant sur plusieurs années successives donne une indication plus exacte des rendements effectifs. Certains rendements nécessitent toutefois une intervention de l’Organe en vue de les élucider;

*g)* Le point d’interrogation “?” signifie que les statistiques n’ont pas été reçues au 1<sup>er</sup> novembre 2010. Le signe “—” signifie néant. (Dans le tableau B de la troisième partie, le signe “=” signifie néant ou quantité inférieure à l’unité de mesure considérée.) Le signe “<<” signifie que la valeur est inférieure à la moitié de l’unité de mesure dans le tableau en question mais pas nulle. Deux points “. .” signifient que des statistiques ont été fournies, mais qu’aucune donnée sur le point en question n’a été communiquée;

*h)* Les pays et territoires non métropolitains sont énumérés dans l’ordre alphabétique anglais. Les noms des territoires non métropolitains apparaissent en italique.

## INTRODUCCIÓN

1. *Estupefacientes: Previsiones de las necesidades mundiales para 2011; Estadísticas de 2009* es uno de los tres informes técnicos que la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes prepara cada año<sup>1</sup>.

2. El informe técnico sobre estupefacientes se publica en cumplimiento de las disposiciones del artículo 15 (Informes de la Junta) de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, que estipula lo siguiente:

“1. La Junta redactará un informe anual sobre su labor y los informes complementarios que considere necesarios. Dichos informes contendrán, además, un análisis de las previsiones y de las informaciones estadísticas de que disponga la Junta y, cuando proceda, una indicación de las aclaraciones hechas por los gobiernos o que se les hayan pedido, si las hubiere, junto con las observaciones y recomendaciones que la Junta desee hacer. Estos informes serán sometidos al Consejo [Económico y Social] por intermedio de la Comisión, que formulará las observaciones que estime oportunas.

2. Estos informes serán comunicados a las Partes y publicados posteriormente por el Secretario General. Las Partes permitirán que se distribuyan sin limitación.”

3. Por otra parte, en el párrafo 6 del artículo 12 (Funcionamiento del sistema de previsiones) de la Convención de 1961 se estipula que:

“Además de los informes mencionados en el artículo 15, la Junta publicará, en las épocas que determine, pero por lo menos una vez al año, la información sobre las previsiones que pueda, a su parecer, facilitar la aplicación de la presente Convención.”

4. Los datos técnicos sobre los estupefacientes se publican con fines de fiscalización y para atender las necesidades de los investigadores, las empresas y el público en general. Los datos se basan en la información suministrada a la Junta por los Gobiernos de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Convención de 1961. En la segunda parte del presente informe técnico se refleja el estado de la adhesión de los países y territorios

a la Convención y de la recepción de información (estadísticas y previsiones) de los Gobiernos por parte de la Junta.

5. La publicación de las previsiones es necesaria, entre otras cosas, para informar a los Gobiernos de los límites aplicables a la fabricación y el comercio internacional de estupefacientes durante un año determinado. La publicación de datos estadísticos (cuarta parte del presente informe técnico) tiene por objeto suministrar información, a efectos del análisis, entre otras cosas, sobre la disponibilidad y utilización de estupefacientes en diversos países y territorios. La publicación de las previsiones y estadísticas relativas a la producción, fabricación, existencias y utilización de estupefacientes cumple también la función de proporcionar a los países fabricantes y productores información sobre las tendencias previsibles, a fin de alentarlos a adaptar sus planes de manera que les permita mantener el equilibrio entre la oferta y la demanda.

6. En la preparación de las previsiones y estadísticas que se han de presentar a la Junta intervienen diversos organismos de la administración nacional (de las ramas de salud, policía, aduanas y justicia, entre otras), y el suministro de datos coherentes suele ser indicio positivo de que existe un buen régimen de fiscalización a nivel nacional. El análisis de la información que las administraciones nacionales suministran a la Junta permite apreciar el grado de eficacia con que funciona cada administración, por ejemplo, mediante la comparación de las previsiones y las estadísticas que presentan en relación con un año determinado, como se hace respecto de todos los países y territorios en la quinta parte del presente informe técnico.

### Observaciones sobre los cuadros estadísticos

7. Las siguientes observaciones de carácter general se refieren a los cuadros estadísticos de las partes segunda, tercera, cuarta y quinta de la presente publicación:

a) Los datos que aparecen en los cuadros son los datos de que disponía la Junta al 1.º de noviembre de 2010;

b) Las fracciones de las unidades de medida no aparecen en las cantidades correspondientes a cada país. Sin embargo, las fracciones de kilogramo se contabilizan en el total; las sumas de esas fracciones, redondeadas a la unidad más cercana, se incluyen luego en el total;

<sup>1</sup>Los otros dos informes técnicos son: *Sustancias sicotrópicas: Estadísticas de 2009; Previsiones de las necesidades anuales para fines médicos y científicos de las sustancias de las Listas II, III y IV del Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: T.11.XI.3); y *Precursores y sustancias químicas utilizadas frecuentemente para la fabricación ilícita de estupefacientes y sustancias sicotrópicas: Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes correspondiente a 2010 sobre la aplicación del artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.11.XI.4).

c) En la cuarta parte, con la excepción de los cuadros XIII.1 y XIV.1, las fracciones de kilogramo iguales o superiores a 500 gramos han sido redondeadas al kilogramo superior; cuando las fracciones de kilogramo son de menos de 500 gramos, se redondean al kilogramo inferior. En el cuadro XIII.1, las cantidades se indican a nivel de miligramo y no están redondeadas. En los cuadros XIV.1.a-i., se utiliza el signo “<<” cuando los países han comunicado un consumo de estupefacientes que no alcanza 1 S-DDD por millón de habitantes al día;

d) Los totales que figuran en los cuadros estadísticos representan sólo la suma de las cifras suministradas a la Junta y no necesariamente los totales mundiales completos. Por las razones indicadas en los apartados b) y c) *supra*, los totales son a veces mayores o menores que las sumas de las cantidades;

e) Fracciones decimales: en la cuarta parte de la presente publicación, cuando aparecen fracciones decimales en los cuadros I a VII y XI (en las tasas de rendimiento) o en el cuadro XIII.1 (donde los datos de consumo se expresan en gramos y miligramos), esas fracciones van separadas de las unidades enteras por una coma decimal;

f) En los cuadros III a VII de la cuarta parte, las tasas de rendimiento de la fabricación varían de un año

a otro, a veces en grado considerable, debido al hecho de que el proceso de fabricación se extiende de un año a otro. La fabricación puede tener lugar a comienzos de un año utilizando materias primas que se estaban empleando ya a finales del año anterior. El promedio de varios años sucesivos es una indicación más clara de las tasas de rendimiento efectivas. Sin embargo, ciertas tasas de rendimiento requieren investigación por parte de la Junta;

g) El signo de interrogación (?) significa que los datos estadísticos no habían sido recibidos al 1.º de noviembre de 2010. El guión largo (—) significa que la cantidad es nula. (Sin embargo, en el cuadro B de la tercera parte, el signo “=” significa una cantidad (nula) o inferior a la unidad de medida considerada.) El signo (<<) significa que el valor es inferior a la mitad de la unidad de medida en el cuadro de que se trate, aunque no es una cantidad “nula”. Dos puntos (. .) significa que se proporcionó un informe estadístico, pero no se presentaron datos relativos al rubro en cuestión;

h) Los países y los territorios no metropolitanos se enumeran en orden alfabético inglés. Los nombres de los territorios no metropolitanos aparecen en bastardilla.



## English-French-Spanish index of names of countries and non-metropolitan territories

### Index anglais-français-espagnol des noms de pays et de territoires non métropolitains

### Índice inglés-francés-español de los nombres de los países y los territorios no metropolitanos

*Name of country or non-metropolitan territory in English*

*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais*

*Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés*

*Name of country or non-metropolitan territory in French*

*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français*

*Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés*

*Name of country or non-metropolitan territory in Spanish*

*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol*

*Nombre del país o del territorio no metropolitano en español*

Afghanistan	Afghanistan	Afganistán
Albania	Albanie	Albania
Algeria	Algérie	Argelia
Andorra	Andorre	Andorra
Angola	Angola	Angola
Anguilla	Anguilla	Anguila
Antigua and Barbuda	Antigua-et-Barbuda	Antigua y Barbuda
Argentina	Argentine	Argentina
Armenia	Arménie	Armenia
Aruba	Aruba	Aruba
Ascension Island	Ascension, Île de l'	Isla de la Ascensión
Australia	Australie	Australia
Austria	Autriche	Austria
Azerbaijan	Azerbaïdjan	Azerbaïyán
Bahamas	Bahamas	Bahamas
Bahrain	Bahreïn	Bahrein
Bangladesh	Bangladesh	Bangladesh
Barbados	Barbade	Barbados
Belarus	Bélarus	Belarús
Belgium	Belgique	Bélgica
Belize	Belize	Belice
Benin	Bénin	Benin
Bermuda	Bermudes	Bermudas
Bhutan	Bhoutan	Bhután
Bolivia (Plurinational State of)	Bolivie (État plurinational de)	Bolivia (Estado Plurinacional de)
Bosnia and Herzegovina	Bosnie-Herzégovine	Bosnia y Herzegovina
Botswana	Botswana	Botswana
Brazil	Brésil	Brasil
British Virgin Islands	Vierges britanniques, Îles	Islas Vírgenes Británicas
Brunei Darussalam	Brunéi Darussalam	Brunei Darussalam
Bulgaria	Bulgarie	Bulgaria
Burkina Faso	Burkina Faso	Burkina Faso
Burundi	Burundi	Burundi
Cambodia	Cambodge	Camboya
Cameroon	Cameroun	Camerún

<i>Name of country or non-metropolitan territory in English</i>	<i>Name of country or non-metropolitan territory in French</i>	<i>Name of country or non-metropolitan territory in Spanish</i>
<i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais</i>	<i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français</i>	<i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol</i>
<i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés</i>	<i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés</i>	<i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en español</i>
Canada	Canada	Canadá
Cape Verde	Cap-Vert	Cabo Verde
Cayman Islands	Caïmanes, Îles	Islas Caimán
Central African Republic	République centrafricaine	República Centrafricana
Chad	Tchad	Chad
Chile	Chili	Chile
China	Chine	China
Hong Kong Special Administrative Region of China	Région administrative spéciale (RAS) de Hong Kong (Chine)	Región Administrativa Especial de Hong Kong de China
Macao Special Administrative Region of China	Région administrative spéciale (RAS) de Macao (Chine)	Región Administrativa Especial de Macao de China
Christmas Island	Christmas, Île	Isla Christmas
Cocos (Keeling) Islands	Cocos (Keeling), Îles	Islas Cocos (Keeling)
Colombia	Colombie	Colombia
Comoros	Comores	Comoras
Congo	Congo	Congo
Cook Islands	Cook, Îles	Islas Cook
Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica
Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire
Croatia	Croatie	Croacia
Cuba	Cuba	Cuba
Cyprus	Chypre	Chipre
Czech Republic	République tchèque	República Checa
Democratic People's Republic of Korea	République populaire démocratique de Corée	República Popular Democrática de Corea
Democratic Republic of the Congo	République démocratique du Congo	República Democrática del Congo
Denmark	Danemark	Dinamarca
Djibouti	Djibouti	Djibouti
Dominica	Dominique	Dominica
Dominican Republic	République dominicaine	República Dominicana
Ecuador	Équateur	Ecuador
Egypt	Égypte	Egipto
El Salvador	El Salvador	El Salvador
Equatorial Guinea	Guinée équatoriale	Guinea Ecuatorial
Eritrea	Érythrée	Eritrea
Estonia	Estonie	Estonia
Ethiopia	Éthiopie	Etiopía
Falkland Islands (Malvinas)	Falkland (Malvinas), Îles	Islas Malvinas (Falkland Islands)
Fiji	Fidji	Fiji
Finland	Finlande	Finlandia
France	France	Francia
French Polynesia	Polynésie française	Polinesia Francesa
Gabon	Gabon	Gabón
Gambia	Gambie	Gambia
Georgia	Géorgie	Georgia
Germany	Allemagne	Alemania

<i>Name of country or non-metropolitan territory in English</i>	<i>Name of country or non-metropolitan territory in French</i>	<i>Name of country or non-metropolitan territory in Spanish</i>
<i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais</i>	<i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français</i>	<i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol</i>
<i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés</i>	<i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés</i>	<i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en español</i>
Ghana	Ghana	Ghana
Gibraltar	Gibraltar	Gibraltar
Greece	Grèce	Grecia
Grenada	Grenade	Granada
Guatemala	Guatemala	Guatemala
Guinea	Guinée	Guinea
Guinea-Bissau	Guinée-Bissau	Guinea-Bissau
Guyana	Guyana	Guyana
Haiti	Haïti	Haití
Holy See	Saint-Siège	Santa Sede
Honduras	Honduras	Honduras
Hungary	Hongrie	Hungría
Iceland	Islande	Islandia
India	Inde	India
Indonesia	Indonésie	Indonesia
Iran (Islamic Republic of)	Iran (République islamique d')	Irán (República Islámica del)
Iraq	Iraq	Iraq
Ireland	Irlande	Irlanda
Israel	Israël	Israel
Italy	Italie	Italia
Jamaica	Jamaïque	Jamaica
Japan	Japon	Japón
Jordan	Jordanie	Jordania
Kazakhstan	Kazakhstan	Kazajstán
Kenya	Kenya	Kenya
Kiribati	Kiribati	Kiribati
Kuwait	Koweït	Kuwait
Kyrgyzstan	Kirghizistan	Kirguistán
Lao People's Democratic Republic	République démocratique populaire lao	República Democrática Popular Lao
Latvia	Lettonie	Letonia
Lebanon	Liban	Líbano
Lesotho	Lesotho	Lesotho
Liberia	Libéria	Liberia
Libyan Arab Jamahiriya	Jamahiriya arabe libyenne	Jamahiriya Árabe Libia
Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein
Lithuania	Lituanie	Lituania
Luxembourg	Luxembourg	Luxemburgo
Madagascar	Madagascar	Madagascar
Malawi	Malawi	Malawi
Malaysia	Malaisie	Malasia
Maldives	Maldives	Maldivas
Mali	Mali	Malí
Malta	Malte	Malta
Marshall Islands	Marshall, Îles	Islas Marshall
Mauritania	Mauritanie	Mauritania

<i>Name of country or non-metropolitan territory in English</i>	<i>Name of country or non-metropolitan territory in French</i>	<i>Name of country or non-metropolitan territory in Spanish</i>
<i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais</i>	<i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français</i>	<i>Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol</i>
<i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés</i>	<i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés</i>	<i>Nombre del país o del territorio no metropolitano en español</i>
Mauritius	Maurice	Mauricio
Mexico	Mexique	México
Micronesia (Federated States of)	Micronésie (États fédérés de)	Micronesia (Estados Federados de)
Monaco	Monaco	Mónaco
Mongolia	Mongolie	Mongolia
Montenegro	Monténégro	Montenegro
Montserrat	Montserrat	Montserrat
Morocco	Maroc	Marruecos
Mozambique	Mozambique	Mozambique
Myanmar	Myanmar	Myanmar
Namibia	Namibie	Namibia
Nauru	Nauru	Nauru
Nepal	Népal	Nepal
Netherlands	Pays-Bas	Países Bajos
Netherlands Antilles	Antilles néerlandaises	Antillas Neerlandesas
New Caledonia	Nouvelle-Calédonie	Nueva Caledonia
New Zealand	Nouvelle-Zélande	Nueva Zelandia
Nicaragua	Nicaragua	Nicaragua
Niger	Niger	Níger
Nigeria	Nigéria	Nigeria
Norfolk Island	Norfolk, Île	Isla Norfolk
Norway	Norvège	Noruega
Oman	Oman	Omán
Pakistan	Pakistan	Pakistán
Palau	Palao	Palau
Panama	Panama	Panamá
Papua New Guinea	Papouasie-Nouvelle-Guinée	Papua Nueva Guinea
Paraguay	Paraguay	Paraguay
Peru	Pérou	Perú
Philippines	Philippines	Filipinas
Poland	Pologne	Polonia
Portugal	Portugal	Portugal
Qatar	Qatar	Qatar
Republic of Korea	République de Corée	República de Corea
Republic of Moldova	République de Moldova	República de Moldova
Romania	Roumanie	Rumania
Russian Federation	Fédération de Russie	Federación de Rusia
Rwanda	Rwanda	Rwanda
Saint Helena	Sainte-Hélène	Santa Elena
Saint Kitts and Nevis	Saint-Kitts-et-Nevis	Saint Kitts y Nevis
Saint Lucia	Sainte-Lucie	Santa Lucía
Saint Vincent and the Grenadines	Saint-Vincent-et-les-Grenadines	San Vicente y las Granadinas
Samoa	Samoa	Samoa
San Marino	Saint-Marin	San Marino
Sao Tome and Principe	Sao Tomé-et-Principe	Santo Tomé y Príncipe
Saudi Arabia	Arabie saoudite	Arabia Saudita

*Name of country or non-metropolitan territory in English*

*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais*

*Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés*

Senegal  
Serbia  
Seychelles  
Sierra Leone  
Singapore  
Slovakia  
Slovenia  
Solomon Islands  
Somalia  
South Africa  
Spain  
Sri Lanka  
Sudan  
Suriname  
Swaziland  
Sweden  
Switzerland  
Syrian Arab Republic  
Tajikistan  
Thailand  
The former Yugoslav Republic of Macedonia  
Timor-Leste  
Togo  
Tonga  
Trinidad and Tobago  
Tristan da Cunha  
Tunisia  
Turkey  
Turkmenistan  
Turks and Caicos Islands  
Tuvalu  
Uganda  
Ukraine  
United Arab Emirates  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
United Republic of Tanzania  
United States of America  
Uruguay  
Uzbekistan  
Vanuatu  
Venezuela (Bolivarian Republic of)  
Viet Nam

*Name of country or non-metropolitan territory in French*

*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français*

*Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés*

Sénégal  
Serbie  
Seychelles  
Sierra Leone  
Singapour  
Slovaquie  
Slovénie  
Salomon, Îles  
Somalie  
Afrique du Sud  
Espagne  
Sri Lanka  
Soudan  
Suriname  
Swaziland  
Suède  
Suisse  
République arabe syrienne  
Tadjikistan  
Thaïlande  
L'ex-République yougoslave de Macédoine  
Timor-Leste  
Togo  
Tonga  
Trinité-et-Tobago  
Tristan da Cunha  
Tunisie  
Turquie  
Turkménistan  
Turques et Caïques, Îles  
Tuvalu  
Ouganda  
Ukraine  
Émirats arabes unis  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
République-Unie de Tanzanie  
États-Unis d'Amérique  
Uruguay  
Ouzbékistan  
Vanuatu  
Venezuela (la République bolivarienne du)  
Viet Nam

*Name of country or non-metropolitan territory in Spanish*

*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol*

*Nombre del país o del territorio no metropolitano en español*

Senegal  
Serbia  
Seychelles  
Sierra Leona  
Singapur  
Eslovaquia  
Eslovenia  
Islas Salomón  
Somalia  
Sudáfrica  
España  
Sri Lanka  
Sudán  
Suriname  
Swazilandia  
Suecia  
Suiza  
República Árabe Siria  
Tayikistán  
Tailandia  
La ex República Yugoslava de Macedonia  
Timor-Leste  
Togo  
Tonga  
Trinidad y Tabago  
Tristán da Cunha  
Túnez  
Turquía  
Turkmenistán  
Islas Turcas y Caicos  
Tuvalu  
Uganda  
Ucrania  
Emiratos Árabes Unidos  
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte  
República Unida de Tanzania  
Estados Unidos de América  
Uruguay  
Uzbekistán  
Vanuatu  
Venezuela (República Bolivariana de)  
Viet Nam

*Name of country or non-metropolitan territory in English*

*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en anglais*

*Nombre del país o del territorio no metropolitano en inglés*

Wallis and Futuna Islands

Yemen

Zambia

Zimbabwe

*Name of country or non-metropolitan territory in French*

*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en français*

*Nombre del país o del territorio no metropolitano en francés*

Wallis-et-Futuna, Îles

Yémen

Zambie

Zimbabwe

*Name of country or non-metropolitan territory in Spanish*

*Nom du pays ou du territoire non métropolitain en espagnol*

*Nombre del país o del territorio no metropolitano en español*

Islas Wallis y Futuna

Yemen

Zambia

Zimbabwe

## English-French-Spanish index of names of narcotic drugs

## Index anglais-français-espagnol des noms de stupéfiants

## Índice inglés-francés-español de los nombres de los estupefacientes

*Name of narcotic drug in English**Nom du stupéfiant en anglais**Nombre del estupefaciente en inglés**Name of narcotic drug in French**Nom du stupéfiant en français**Nombre del estupefaciente en francés**Name of narcotic drug in Spanish**Nom du stupéfiant en espagnol**Nombre del estupefaciente en español*

Acetorphine	Acétorphine	Acetorfina
Acetyl- <i>alpha</i> -methylfentanyl	Acétyl- <i>alpha</i> -méthylfentanyl	Acetil- <i>alfa</i> -metilfentanilo
Acetyldihydrocodeine	Acétyldihydrocodéine	Acetildihidrocodeína
Acetylmethadol	Acétylméthadol	Acetilmetadol
Alfentanil	Alfentanil	Alfentanilo
Allylprodine	Allylprodine	Alilprodina
Alphacetylmethadol	Alphacétylméthadol	Alfacetilmetadol
<i>l</i> -Alphacetylmethadol	<i>l</i> -Alphacétylméthadol	<i>l</i> -Alfacetilmetadol
Alphameprodine	Alphaméprodine	Alfameprodina
Alphamethadol	Alphaméthadol	Alfametadol
<i>alpha</i> -Methylfentanyl	<i>alpha</i> -Méthylfentanyl	<i>alfa</i> -Metilfentanilo
<i>alpha</i> -Methylthiofentanyl	<i>alpha</i> -Méthylthiofentanyl	<i>alfa</i> -Metiltiofentanilo
Alphaprodine	Alphaprodine	Alfaprodina
Anileridine	Aniléridine	Anileridina
Benzethidine	Benzéthidine	Bencetidina
Benzoylmorphine	Benzoylmorphine	Benzoilmorfina
Benzylmorphine	Benzylmorphine	Bencilmorfina
Betacetylmethadol	Bétacétylméthadol	Betacetilmetadol
<i>beta</i> -Hydroxyfentanyl	<i>bêta</i> -Hydroxyfentanyl	<i>beta</i> -Hidroxifentanilo
<i>beta</i> -Hydroxy-3-methyl fentanyl	<i>bêta</i> -Hydroxy méthyl-3 fentanyl	<i>beta</i> -Hidroxi-3-metilfentanilo
Betameprodine	Bétaméprodine	Betameprodina
Betamethadol	Bétaméthadol	Betametadol
Betaprodine	Bétaprodine	Betaprodina
Bezitramide	Bézitramide	Becitramida
Cannabis	Cannabis	Cannabis
Cannabis resin	Cannabis, résine de	Cannabis, resina de
Clonitazene	Clonitazène	Clonitaceno
Coca leaf	Coca, feuille de	Coca, hoja de
Cocaine	Cocaïne	Cocaína
Codeine	Codéine	Codeína
Codeine- <i>N</i> -oxide	<i>N</i> -Oxicodéine	<i>N</i> -Oxicodéina
Codoxime	Codoxime	Codoxima
Concentrate of poppy straw	Concentré de paille de pavot	Conc. de paja de adormidera
Desomorphine	Désomorphine	Desomorfina
Dextromoramide	Dextromoramide	Dextromoramida
Dextropropoxyphene	Dextropropoxyphène	Dextropropoxifeno
Diampromide	Diampromide	Diampromida
Diethylthiambutene	Diéthylthiambutène	Dietiltiambuteno
Difenoxin	Difénoxine	Difenoxina
Dihydrocodeine	Dihydrocodéine	Dihidrocodeína
Dihydroetorphine	Dihydroétorphine	Dihidroetorfina
Dihydromorphine	Dihydromorphine	Dihidromorfina
Dimenoxadol	Diménoxadol	Dimenoxadol
Dimepheptanol	Dimépheptanol	Dimefeptanol
Dimethylthiambutene	Diméthylthiambutène	Dimetiltiambuteno
Dioxaphetyl butyrate	Butyrate de dioxaphétyl	Butirato de dioxafetilo
Diphenoxylate	Diphénoxylate	Difenoxilato

*Name of narcotic drug in English*  
*Nom du stupéfiant en anglais*  
*Nombre del estupefaciente en inglés*

*Name of narcotic drug in French*  
*Nom du stupéfiant en français*  
*Nombre del estupefaciente en francés*

*Name of narcotic drug in Spanish*  
*Nom du stupéfiant en espagnol*  
*Nombre del estupefaciente en español*

Dipipanone	Dipipanone	Dipipanona
Drotebanol	Drotébanol	Drotebanol
Ecgonine	Ecgonine	Ecgonina
Ethylmethylthiambutene	Éthylméthylthiambutène	Etilmetiltiambuteno
Ethylmorphine	Éthylmorphine	Etilmorfina
Etonitazene	Étonitazène	Etonitaceno
Etorphine	Étorphine	Etorfina
Etoxidine	Étoxéridine	Etoxidina
Fentanyl	Fentanyl	Fentanilo
Furetidine	Furéthidine	Furetina
Heroin	Héroïne	Heroína
Hydrocodone	Hydrocodone	Hidrocodona
Hydromorfinol	Hydromorfinol	Hidromorfinol
Hydromorphone	Hydromorphone	Hidromorfona
Hydromorphone-N-oxide	N-Oxyhydromorphone	N-Oxihidromorfona
Hydroxypethidine	Hydroxypéthidine	Hidroxipectidina
Isomethadone	Isométhadone	Isometadona
Ketobemidone	Cétobémidone	Cetobemidona
Levomethorphan	Lévométhorphane	Levometorfán
Levomoramide	Lévomoramide	Levomoramida
Levophenacilmorphan	Lévophénacilmorphane	Levofenacilmorfán
Levorphanol	Lévorphanol	Levorfanol
Metazocine	Métazocine	Metazocina
Methadone	Méthadone	Metadona
Methadone intermediate	Méthadone, intermédiaire de la	Metadona, intermediario de la
Methyldesorphine	Méthyl-désorphine	Metildesorfina
Methyldihydromorphone	Méthyl-dihydromorphine	Metildihidromorfina
3-Methylfentanyl	3-Méthylfentanyl	3-Metiltentanilo
3-Methylthiofentanyl	Méthyl-3 thiofentanyl	3-Metiltiofentanilo
Metopon	Métopon	Metopón
Moramide intermediate	Moramide, intermédiaire du	Moramida, intermediario de la
Morpheridine	Morphéridine	Morferidina
Morphine	Morphine	Morfina
Morphine methobromide	Bromométhylate de morphine	Bromometilato de morfina
Morphine-N-oxide	N-Oxymorphine	N-Oximorfina
MPPP	MPPP	MPPP
Myrophine	Myrophine	Mirofina
Nicocodine	Nicocodine	Nicocodina
Nicodicodine	Nicodicodine	Nicodicodina
Nicomorphine	Nicomorphine	Nicomorfina
Noracymethadol	Noracyméthadol	Noracimetadol
Norcodeine	Norcodéine	Norcodeína
Norlevorphanol	Norlévorphanol	Norlevorfanol
Normethadone	Norméthadone	Normetadona
Normorphine	Normorphine	Normorfina
Norpipanone	Norpipanone	Norpipanona
Opium	Opium	Opio
Oripavine	Oripavine	Oripavina
Oxycodone	Oxycodone	Oxicodona
Oxymorphone	Oxymorphone	Oximorfona
<i>para</i> -Fluorofentanyl	<i>para</i> -Fluorofentanyl	<i>para</i> -Fluorofentanilo
PEPAP	PEPAP	PEPAP
Pethidine	Péthidine	Petidina
Pethidine intermediate A	Péthidine, intermédiaire A de la	Petidina, intermediario A de la



*Name of narcotic drug in English*  
*Nom du stupéfiant en anglais*  
*Nombre del estupefaciente en inglés*

Pethidine intermediate B  
 Pethidine intermediate C  
 Phenadoxone  
 Phenampromide  
 Phenazocine  
 Phenomorphan  
 Phenoperidine  
 Pholcodine  
 Piminodine  
 Piritramide  
 Proheptazine  
 Properidine  
 Propiram  
 Racemethorphan  
 Racemoramide  
 Racemorphan  
 Remifentanil  
 Sufentanil  
 Thebacon  
 Thebaine  
 Thiofentanyl  
 Tilidine  
 Trimeperidine

*Name of narcotic drug in French*  
*Nom du stupéfiant en français*  
*Nombre del estupefaciente en francés*

Péthidine, intermédiaire B de la  
 Péthidine, intermédiaire C de la  
 Phénadoxone  
 Phénampromide  
 Phénazocine  
 Phénomorphane  
 Phénopéridine  
 Pholcodine  
 Piminodine  
 Piritramide  
 Proheptazine  
 Propéridine  
 Propiram  
 Racéméthorphone  
 Racémoramide  
 Racémorphane  
 Rémifentanil  
 Sufentanil  
 Thébacone  
 Thébaïne  
 Thiofentanyl  
 Tilidine  
 Trimépéridine

*Name of narcotic drug in Spanish*  
*Nom du stupéfiant en espagnol*  
*Nombre del estupefaciente en español*

Petidina, intermediario B de la  
 Petidina, intermediario C de la  
 Fenadoxona  
 Fenampromida  
 Fenazocina  
 Fenomorfán  
 Fenoperidina  
 Folcodina  
 Piminodina  
 Piritramida  
 Proheptacina  
 Properidina  
 Propiramo  
 Racemetorfán  
 Racemoramida  
 Racemorfán  
 Remifentanilo  
 Sufentanilo  
 Tebacón  
 Tebaína  
 Tiofentanilo  
 Tilidina  
 Trimeperidina